RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK.

A R R E S T

nr. 195.240 van 14 juli 2009
in de zaak A. 189.027/XIV-30.449.

In zake : XXX,
die woonplaats kiest bij
Advocaat Ph. BURNET,
kantoor houdende te 1080 BRUSSEL,
Paalstraat 14

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, thans de Minister van Migratie- en asielbeleid.

DE VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat XXX, van Marokkaanse nationaliteit, op 18 juli 2008 heeft ingediend om de vernietiging te vorderen van het arrest nr. 13.650 van 3 juli 2008 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op de beschikking nr. 3131 van 28 juli 2008 waarbij het cassatieberoep toelaatbaar wordt verklaard;

Gelet op artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatie-procedure bij de Raad van State;

Gezien de regelmatig gewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag opgemaakt door Auditeur M. STERCK, op grond van artikel 16 van voormeld koninklijk besluit;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gelet op het verzoek tot voortzetting teneinde te worden gehoord van de verzoekende partij;

Gelet op de beschikking van 10 februari 2009 waarbij de terechtzitting bepaald wordt op 6 mei 2009;

Gehoord het verslag van Kamervoorzitter A. BEIRLAEN;

Gehoord de opmerkingen van Advocaat S. TUCI die, loco Advocaat Ph. BURNET verschijnt voor de verzoekende partij en van Advocaat S. DE VRIEZE die, loco Advocaat C. DECORDIER verschijnt voor de verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van Auditeur R. VAN DEN EECKHOUT;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

1. Over de gegevens van de zaak.

Overwegende dat de gegevens van de zaak als volgt kunnen worden samengevat :

1.1. XXX, van Marokkaanse nationaliteit, dient op 24 maart 2006 een aanvraag tot vestiging in functie van haar Belgische dochter in.

1.2. De Minister van Binnenlandse Zaken heeft op 24 augustus 2006 de beslissing tot weigering van de vestiging met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten genomen.

1.3. Tegen deze beslissing dient verzoekster op 20 maart 2008 een beroep tot nietigverklaring in bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

1.4. Bij arrest nr. 13.650 van 3 juli 2008 heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen het beroep tot nietigverklaring verworpen.

Dit is het bestreden arrest.

2. Over de gegrondheid van het beroep.

2.1.1. Overwegende dat verzoekster als eerste middel aanvoert:

> "Premier moyen
> Un moyen est pris de la violation de l'article 30 de la Constitution, de la violation de l'article 39/18 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, de la violation des articles 439 et 440 du code judiciaire, de la violation du principe de bonne administration de la justice et de

la violation de formalités substantielles liées au principe général du respect des droits de la défense.
Décision et motifs critiqués :
L'arrêt dont la cassation est demandée considère (page 2, point 2, premier alinéa) :
"Overeenkomstig artikel 39/18 van de {Vreemdelingenwet} staat het verzoekster vrij om voor haar akten en verklaringen de taal te gebruiken welke zij verkiest. De raadsman die de verzoekster bijstaat of vertegenwoordigt dient evenwel ter terechtzitting de proceduretaal te hanteren in zijn mondelinge toelichtingen (Gedr. St., Kamer, 2005-2006, nr.2479/001, 123)".
Grief unique : aucune disposition légale n'impose à l'avocat représentant ou assistant son client devant le Conseil du Contentieux des Etrangers l'usage d'une langue particulière de sorte que cet usage est facultatif, conformément à l'article 30 de la Constitution et à l'article 39/18 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers
L'article 30 de la Constitution dispose :
L' emploi des langues usitées en Belgique est facultatif; il ne peut être réglé que par la loi, et seulement pour les actes de l' autorité publique et pour les affaires judiciaires.
Les exceptions à l'article 30 in limine de la Constitution s'interprètent strictement.
A cet égard, les déclarations d'intentions ou exposés des motifs de travaux parlementaires ne peuvent constituer une loi au sens de la disposition constitutionnelle précitée.
Les articles 39/16 à 39/18 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers règlent l'emploi des langues par les parties qui comparaissent devant le Conseil du Contentieux des Etrangers.
L'article 39/18 de cette loi énonce :
« Les parties qui ne sont pas soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative peuvent établir leurs actes et déclarations dans la langue de leur choix.
Au besoin et notamment à la demande de l' une des parties, il est fait appel à un traducteur; les frais de traduction sont à charge de l'Etat.
Par dérogation à l' alinéa 1er, le demandeur d'asile doit, sous peine d' irrecevabilité, introduire la requête et les autres pièces de procédure dans la langue déterminée au moment de l' introduction de la demande d'asile conformément à l'article 51/4 ».
L'article 439 du Code judiciaire dispose que les avocats inscrits au tableau de l'Ordre, à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne ou à la liste des stagiaires peuvent plaider devant toutes les juridictions du Royaume sans préjudice des dispositions particulières relatives à la Cour de cassation.
L'article 440 alinéa 2 du même Code dispose que l'avocat comparait comme fondé de pouvoirs sans avoir à justifier d'aucune procuration, sauf lorsque la loi exige un mandat spécial.
Il résulte de ces dispositions que l'avocat jouit de la possibilité de plaider dans la langue dans laquelle son client a la liberté d'établir ses actes et déclarations, de sorte que cet avocat n'est pas tenu de plaider dans la langue de la procédure.
En exposant le contraire, l'arrêt querellé viole les dispositions et principes visés au moyen.
Le moyen entraîne la cassation de l'arrêt querellé.";

2.1.2. Overwegende dat verzoekster in haar memorie van wederantwoord het middel zoals uiteengezet in het verzoekschrift herhaalt en op de repliek van de verwerende partij antwoordt:

"a) Les travaux parlementaires ne constituent pas une loi au sens de l'article 30 de la Constitution, disposition sur laquelle la partie adverse ne revient curieusement pas.
b) Les articles 439 et 440 du Code judiciaire autorisent les avocats, fondés de pouvoir de leurs clients, à plaider dans la langue dans laquelle les parties qu'ils représentent peuvent plaider, sauf disposition légale exprès contraire, ce qui n'est pas le cas en l' espèce.
c) La violation des disposions constitutionnelle et légales visées au moyen constitue évidemment un motif à cassation administrative.
Ce moyen entraîne la cassation de l'arrêt querellé.";

2.1.3. Overwegende dat verzoekster in het eerste middel de schending aanvoert van artikel 30 van de Grondwet, van artikel 39/18 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet), van de artikelen 439 en 440 van het Gerechtelijk Wetboek, van het beginsel van goede rechtsbedeling en van de substantiële pleegvormen verbonden aan het algemeen beginsel in verband met de eerbiediging van het recht van verdediging; dat zij betoogt dat wordt overwogen :

"Overeenkomstig artikel 39/18 van de {Vreemdelingenwet} staat het verzoekster vrij om voor haar akten en verklaringen de taal te gebruiken welke zij verkiest. De raadsman die de verzoekster bijstaat of vertegenwoordigt dient evenwel ter terechtzitting de proceduretaal te hanteren in zijn mondelinge toelichtingen (Gedr. St., Kamer, 2005-2006, nr.2479/001, 123)",

terwijl geen enkele wetsbepaling aan de raadsman die zijn cliënt voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen vertegenwoordigt of bijstaat, het gebruik van een bepaalde taal oplegt; dat noch uit het rechtsplegingsdossier, noch uit het bestreden arrest kan worden afgeleid dat de raadsman van verzoekster ter terechtzitting verhinderd zou zijn geweest een andere landstaal dan de proceduretaal te gebruiken; dat evenmin blijkt dat mondelinge toelichtingen uit de debatten werden geweerd omdat ze niet in de proceduretaal werden gedaan; dat bij ontstentenis van enige weerslag op de te beslechten zaak in deze dan ook slechts terloops wordt overwogen dat "de raadsman die verzoekster bijstaat of vertegenwoordigt ter terechtzitting de proceduretaal dient te hanteren in zijn mondelinge toelichtin-gen"; dat het eerste middel ongegrond is;

2.2.1. Overwegende dat verzoekster als tweede middel aanvoert:

"Deuxième moyen
Un moyen est pris de la violation des articles 39/65, 40, 42 et 47 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers tels qu'en vigueur à la date de la décision administrative originellement querellée
Décision et motifs critiqués :
L'arrêt dont la cassation est demandée considère (page 7, troisième et quatrième alinéa):

"Verder wijst verzoekster erop dat zij zich in haar hoedanigheid van gelijkgestelde EU-onderdaan, kan beroepen op de toepassing van het communautaire recht, en meer bepaald op de interpretatie die door het Hof van Justitie wordt gegeven aan deze bepalingen.
Gezien verzoekster van Marokkaanse nationaliteit is en haar dochter de Belgische nationaliteit heeft, ontbreekt in casu het grensoverschrijdend aspect dat wordt vereist om beroep te kunnen doen op het communautaire recht en de interpretatie die hieraan werd gegeven door het Hof van Justitie. De toepassing van het gemeenschapsrecht strekt zich niet uit tot zuiver interne situaties waarvan alle elementen geheel in de interne sfeer van één lidstaat liggen en die geen enkel aanknopingspunt hebben met het gemeenschapsrecht (H. VERSCHUEREN, "Gezinshereniging met EU-burgers door derdelandsonderdanen", TVR, 2005 , 122). Aangezien verzoekster geen begunstigde van het gemeenschapsrecht is, is dit niet van toepassing op verblijfsmaatregelen die zich voordoen in een zuiver interne situatie (H.v.J., zaak C-35 en 36/2 van 27 oktober 1982, H.v.J., zaak C-64/96 en C-65/96 van 5 juni 2007).
Verzoekster stelt tevens dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zich niet mag beperken tot een wettigheidstoesting gezien artikel 31.3 van de Richtlijn 2004/38/Ce van 29 april 2004.
Vooreerst verwijst de Raad naar bovenstaande, met name dat verzoekster zich niet kan beroepen op het communautaire recht gezien er niet voldaan is aan het intra-communautaire aspect"
Et refuse en conséquence d'examiner les moyens soulevés à l'aune de la législation européenne.
Grief unique : contrairement aux motifs de l'arrêt querellé, l'ascendant à charge de Beige est assimilé à un étranger CE au sens de la loi du 15 décembre 1980 et peut en conséquence se prévaloir de la législation communautaire.
L'article 40§6 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'en vigueur à la date de la décision administrative originairement entreprise, assimilait à « l'étranger C.E. » l'ascendant à charge de Belge.
L'article 40§1er de cette loi disposait alors que « les dispositions ci-après » étaient applicables à l'étranger CE, et donc également à l'ascendant à charge de Beige, « sans préjudice des dispositions contenues dans les règlements du Conseil et de la Commission des Communautés européennes et de celles plus favorables dont l'étranger C.E. pourrait se prévaloir ».
L'article 42 de cette loi exposait pour sa part que le droit de séjour était reconnu aux étrangers C.E. dans les conditions et pour la durée déterminées par le Roi conformément aux règlements et directives des Communautés européennes.
L'article 47 de la même loi énonce que le Roi met les dispositions du présent chapitre en concordance avec les règlements pris en exécution des traités instituant les Communautés européennes. Dans la mesure ou il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas en propre au législateur, le Roi modifie ces mêmes dispositions pour donner effet aux directives prises en exécution des mêmes traités.
Il ressort de ces dispositions que l'ascendant à charge de Beige, légalement assimilé à l'étranger CE, pouvait se prévaloir de la législation européenne, telle qu'interprétée par la Cour de Justice, certainement en ce que cette législation prévoyait des dispositions plus favorables que la législation beige pertinente.
Il en résulte qu'en considérant que "de toepassing van het gemeenschapsrecht strekt zich niet uit tot zuiver interne situaties waarvan alle elementen geheel in de interne sfeer van één lidstaat liggen" et en en déduisant substantiellement qu'il n'y pas lieu d'examiner les moyens à l'aune du droit communautaire, l'arrêt dont la cassation est demandée viole les articles 40,42 et 47 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers tels qu'en vigueur à la date de la décision originellement entreprise.
Cet arrêt n'est en outre pas adéquatement motivé au sens de l'article 39/65 de cette loi.
Le moyen entraîne la cassation de l'arrêt querellé.";

2.2.2. Overwegende dat verzoekster in haar memorie van wederantwoord het middel zoals uiteengezet in het verzoekschrift herhaalt en op de repliek van de verwerende partij antwoordt:

> "1. La partie requérante a répondu par avance à cette controverse.
> 2. La partie adverse n'explique pas en quoi la partie requérante ne justifierait pas de l'intérêt requis.
> 3. La partie requérante ne soulève pas la violation de l'article 31 de la Directive 2004/38/CE du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leur familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres dans le cadre du présent moyen, quoique celle-ci soit patente.";

2.2.3. Overwegende dat verzoekster niet uiteenzet welk belang zij er bij heeft dat het gemeenschapsrecht op haar aanvraag zou worden toegepast; dat zij niet aantoont hoe de toepassing van het gemeenschapsrecht een invloed zou hebben op de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken; dat bovendien verzoekster zich hoe dan ook niet via artikel 40, § 6 van de Vreemdelingenwet op het gemeenschapsrecht zou kunnen beroepen aangezien wordt vastgesteld dat ze niet beantwoordt aan de voorwaarde van artikel 40, § 6, namelijk het ten laste zijn van de bloedverwant in neergaande lijn; dat de Minister van Binnenlandse Zaken in de initieel bestreden beslissing immers overweegt dat verzoekster niet aantoont ten laste te zijn van haar meerderjarige dochter, hetgeen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt overgenomen; dat verzoekster deze overweging niet betwist; dat het tweede middel onontvankelijk is;

2.3.1. Overwegende dat verzoekster als derde middel aanvoert:

> "Troisième moyen
> Un moyen est pris de la violation des articles 39/65, 40, 40bis, 40 ter, 42 et 47 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers tels qu'en vigueur à la date de Parra dont la cassation est demandée
> Décision et motifs critiqués :
> L'arrêt dont la cassation est demandée considère (page 7, troisième et quatrième alinéa):
> "Verder wijst verzoekster erop dat zij zich in haar hoedanigheid van gelijkgestelde EU-onderdaan, kan beroepen op de toepassing van het communautaire recht, en meer bepaald op de interpretatie die door het Hof van Justitie wordt gegeven aan deze bepalingen.
> Gezien verzoekster van Marokkaanse nationaliteit is en haar dochter de Belgische nationaliteit heeft, ontbreekt in casu het grensoverschrijdend aspect dat wordt vereist om beroep te kunnen doen op het communautaire recht en de interpretatie die hieraan werd gegeven door het Hof van Justitie. De toepassing van het gemeenschapsrecht strekt zich niet uit tot zuiver interne situaties waarvan alle elementen geheel in de interne sfeer van één lidstaat liggen en die geen enkel aanknopingspunt hebben met het gemeenschapsrecht (H. VERSCHUEREN, "Gezinshereniging met EU-burgers door derdelandsonderdanen", TVR, 2005, 122). Aangezien verzoekster geen begunstigde van het gemeenschapsrecht is, is dit niet van toepassing op verblijfsmaatregelen die zich

voordoen in een zuiver interne situatie (H.v.J., zaak C-35 en 36/2 van 27 oktober 1982, H.v.J., zaak C-64/96 en C-65/96 van 5 juni 2007).
Verzoekster stelt tevens dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zich niet mag beperken tot een wettigheidstoesting gezien artikel 31.3 van de Richtlijn 2004/38/Ce van 29 april 2004.
Vooreerst verwijst de Raad naar bovenstaande, met name dat verzoekster zich niet kan beroepen op het communautaire recht gezien er niet voldaan is aan het intra-communautaire aspect"
Et refuse en conséquence d'examiner les moyens soulevés à l'aune de la législation européenne.
Grief unique : contrairement aux motifs de l'arrêt querellé, l'ascendant à charge de Belge est assimilé à un étranger CE au sens de la loi du 15 décembre 1980 et peut en conséquence se prévaloir de la législation communautaire.
A compter que, pour quelque motif que ce soit, le Conseil du Contentieux des Etrangers ait eu à faire application non des dispositions en vigueur à la date de la décision originellement querellée mais des articles 40, 40bis, 40ter et 42 nouveaux ainsi que 47 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les motifs du deuxième moyen, réputés ici intégralement reproduits, trouveraient également leur justification dans ces dispositions nouvelles, lesquelles maintiennent intactes tant l'assimilation de l'ascendant à charge de Belge à un étranger CE que la possibilité pour ce dernier de référer aux dispositions plus favorables du droit communautaire.
Le moyen entraîne la cassation de l'arrêt querellé.";

2.3.2. Overwegende dat verzoekster in haar memorie van wederantwoord het middel zoals uiteengezet in het verzoekschrift herhaalt;

2.3.3. Overwegende dat verzoekster de schending aanvoert van de artikelen 39/65, 40, 40 bis, 40 ter, 42, en 47 van de Vreemdelingenwet zoals deze van toepassing zijn op het ogenblik van het bestreden arrest; dat zij stelt dat de motieven van het tweede middel, dat zij herneemt, eveneens hun grondslag vinden in voornoemde artikelen, zoals zij moesten worden toegepast op het ogenblik van het bestreden arrest; dat deze bepalingen op het ogenblik van het nemen van de initiële administratieve beslissing, evenwel nog niet van toepassing waren, zodat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen deze in het kader van zijn annulatiebevoegdheid niet diende toe te passen; dat het derde middel onontvankelijk is;

2.4.1. Overwegende dat verzoekster als vierde middel aanvoert:

"Quatrième moyen
Un moyen est pris de la violation des articles 12,17 et 18 du Traité instituant les Communautés européennes
Décision et motifs critiqués :
L'arrêt dont la cassation est demandée considère (page 7, troisième et quatrième alinéa):
" Verder wijst verzoekster erop dat zij zich in haar hoedanigheid van gelijkgestelde EU-onderdaan, kan beroepen op de toepassing van het communautaire recht, en meer bepaald op de interpretatie die door het Hof van Justitie wordt gegeven aan deze bepalingen.

Gezien verzoekster van Marokkaanse nationaliteit is en haar dochter de Belgische nationaliteit heeft, ontbreekt in casu het grensoverschrijdend aspect dat wordt vereist om beroep te kunnen doen op het communautaire recht en de interpretatie die hieraan werd gegeven door het Hof van Justitie. De toepassing van het gemeenschapsrecht strekt zich niet uit tot zuiver interne situaties waarvan alle elementen geheel in de interne sfeer van één lidstaat liggen en die geen enkel aanknopingspunt hebben met het gemeenschapsrecht (H. VERSCHUEREN, "Gezinshereniging met EU-burgers door derdelandsonderdanen", TVR, 2005, 122). Aangezien verzoekster geen begunstigde van het gemeenschapsrecht is, is dit niet van toepassing op verblijfsmaatregelen die zich voordoen in een zuiver interne situatie (H.v.J., zaak C-35 en 36/2 van 27 oktober 1982, H.v.J., zaak C-64/96 en C-65/96 van 5 juni 2007).
Verzoekster stelt tevens dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zich niet mag beperken tot een wettigheidstoesting gezien artikel 31.3 van de Richtlijn 2004/38/Ce van 29 april 2004".
1er grief : la citoyenneté européenne confère à l'ascendant à charge de ce citoyen un droit de séjour sur l'ensemble du territoire de l'Union, en ce compris sur le territoire de l'Etat dont le citoyen européen a la nationalité
L'article 17 du Traité instituant la Communauté européenne (Journal officie' de 1'Union européenne FR 29.12.2006 C 321 E/49) dispose :
«1. Il est institué une citoyenneté de l'Union. Est citoyen de l'Union toute personne ayant la nationalité d'un État membre. La citoyenneté de l'Union complète la citoyenneté nationale et ne la remplace pas.
2. Les citoyens de l'Union jouissent des droits et sont soumis aux devoirs prévus par le présent traité».
Conformément à une jurisprudence établie (dite jurisprudence Grzelczyk, du nom de l'arrêt du 20 septembre 2001 de la Cour de Justice des Communautés Européennes), le statut de citoyen de l'Union, reconnu à chaque ressortissant d'un État membre, a vocation à être le statut fondamental de ce ressortissant .
L'article 18.1 du même Traité dispose :
Tout citoyen de l'Union a le droit de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, sous réserve des limitations et conditions prévues par le présent traité et par les dispositions prises pour son application.
Cet article 18 du Traité ne fait aucune distinction entre les territoires des Etats membres sur lesquels le citoyen de l'Union a le droit de séjourner, de sorte que ce droit s'étend également au territoire de l'Etat dont le citoyen de l'Union est ressortissant.
En considérant le droit communautaire inapplicable à une « situation purement interne» sans cependant prendre en considération la portée de la citoyenneté européenne, l'arrêt attaqué viole les dispositions visées au moyen.
2e grief : la citoyenneté beige n'exclut pas la citoyenneté de l'Union
L'arrêt attaqué viole les articles 17 et 18 du Traité dès Tors que, écartant l'application du droit communautaire, il exclut que la citoyenneté européenne puisse être invoquée en complément de la citoyenneté nationale à l'appui de la reconnaissance d'un droit de séjour.
3e grief : les citoyens de l'Union jouissent de manière non-discriminatoire des attributs de leur citoyenneté
L'article 12 aller du Traité instituant la Communauté européenne disposant pour sa part «Dans le domaine d' application du présent traité, et sans préjudice des dispositions particulières qu'il prévoit, est interdite toute discrimination exercée en raison de la nationalité ».
« Dans la mesure où un citoyen de l'Union doit se voir reconnaître dans tous les Etats membres le même traitement juridique que celui qui est accordé aux ressortissants de ces Etats membres se trouvant dans la même situation, il serait incompatible avec le droit de la libre circulation qu'il puisse se voir appliquer dans l'Etat membre dont il est le ressortissant un traitement moins favorable que celui dont il bénéficierait s'il n'avait fait usage des facilités ouvertes par le Traité en matière de circulation. Ces facilités ne pourraient en effet produire leurs pleins effets si un ressortissant d'un Etat membre

pouvait être dissuadé d'en faire usage par les obstacles mis, à son retour dans son pays d'origine, par une réglementation pénalisant le fait qu'il les a exercé ».
(Cour de Justice des Communautés Européennes, arrêt d'Hoop du 11 juillet 2002, C-224/98, sommaire et points 28-31).
Dès Tors que le Traité lui-même confère à l'ascendant à charge d'un citoyen de l'Union un droit de séjour sur l'ensemble des territoires des Etats membres, l'arrêt attaqué fait une application discriminatoire de ce Traité en excluant par principe le séjour exercé sur le territoire de l'Etat dont ce citoyen a la nationalité.
Question préjudicielle
La partie requérante sollicite que soit posée à la Cour de Justice des Communautés Européennes la question préjudicielle suivante :
« Les articles 12, 17 et 18 du Traité instituant la Communauté européenne, ou un ou plusieurs d'entre eux , lus de manière séparée ou combinée, octroient-ils un droit de séjour à l'ascendant à charge d'un citoyen de l'Union sur le territoire de l'Etat membre dont ce citoyen a la nationalité ? »
A l'appui de cette question préjudicielle, la partie requérante expose qu « il ne ressort ni des termes de l'article 177 (article 234 du Traité) ni de l'objet de la procédure instituée par cet article, que les auteurs du Traité aient entendu exclure de la compétence de la Cour les renvois préjudiciels portant sur une disposition communautaire dans le cas particulier ou le droit national d'un état membre renvoie au contenu de cette disposition pour déterminer les règles applicables à une situation purement interne de cet Etat ;
«Il existe au contraire, pour l'ordre juridique communautaire, un intérêt manifeste à ce que, pour éviter les divergences d'interprétations futures, toutes dispositions de droit communautaire reçoivent une interprétation uniforme quelles que soient les conditions dans lesquelles elle est appelée à s'appliquer ».(Cour de Justice des Communautés Européennes, arrêt Dzodzi du 18 octobre 1990) .
Cette jurisprudence Dzodzi a été confirmée par différents arrêts de la Cour de Justice des Communautés Européennes étant les arrêts GMURZYNSKA BSHER du 8 novembre 1990, TOMATIS et FULCHIRONN du 24 janvier 1991, LEUR-BLOEM du 17 juillet 1997; GILOY du 17 juillet 1997; BRONNER du 26 novembre 1998 ; KOFISA ITALIA du 11 janvier 2001 ; ADAM du 11 octobre 2001 ; ANDERSEN OG JENSEN du 15 janvier 2002 ; BRITISH AMERICAN TOBACCO du 29 avril 2004 et POSEIDON CHARTERING du 16 mars 2006.
La Cour de justice, en acceptant de répondre aux questions préjudicielles qui lui avaient été posées dans ce litige par la Cour d'appel de Bruxelles a dès lors estimé que les dispositions du droit communautaire devaient s'appliquer à des situations purement internes, à condition que le droit interne renvoie à ce droit communautaire, ce qui est le cas de l'article 40§6 de la loi.
Herwig VERSCHUEREN, commentant cet arrêt (« L'arrêt Dzodzi et l'équilibre précaire entre le droit national et le droit communautaire », in RDE, 1991, n/63, pp.93 à 99) écrit :
« A notre avis, le Juge belge est forcé de se référer au droit communautaire. Il est clair qu'il a appliqué rigoureusement le principe de l'assimilation des membres de la famille de Belges avec les étrangers CE, dans le but d'éviter que les premiers soient moins bien traités que les seconds. Le droit communautaire, applicable grâce au mécanisme du renvoi, constitue une norme minima pour les membres de la famille de Belges » ;
Le même auteur écrit :
« Du fait que la loi belge renvoie au droit communautaire, Mme Dzodzi a bénéficié, à notre avis, d'un droit de séjour à durée illimitée dès le moment de son mariage avec un Belge ».
La raison d'être de ce renvoi par l'article 40 aux dispositions du droit communautaire, et, par conséquent, l'existence du droit communautaire comme norme minima pour les membres de la famille de Belges trouve sa raison d'être dans l'interdiction des discriminations à rebours (DENYS, L., Vreemdelingenrecht commentaar, UGA, 1999, p.135).

Le moyen entraîne la cassation de l'arrêt querellé.";

2.4.2. Overwegende dat verzoekster in haar memorie van wederantwoord het middel herhaalt zoals uiteengezet in het verzoekschrift;

2.4.3. Overwegende dat het vierde middel pas voor het eerst wordt aangevoerd voor de Raad van State; dat het derhalve om een nieuw middel gaat dat niet voor het eerst voor de administratieve cassatierechter kan worden opgeworpen; dat het vierde middel onontvankelijk is,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep wordt verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting, op veertien juli tweeduizend en negen, door :

de HH.	A. BEIRLAEN,	kamervoorzitter,
	J. CASNEUF,	griffier.

De griffier, **De voorzitter,**

J. CASNEUF. **A. BEIRLAEN.**